



المؤتمر الثالث عشر للملاحة الجوية

مونتريال، كندا، من ٩ إلى ١٩/١٠/٢٠١٨

اللجنة (ب)

- البند ٦ من جدول الأعمال: المسائل التنظيمية المرتبطة بالسلامة
- البند ٦-٣ : الرصد والمراقبة
- البند ٦-٣-١ : تطور البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقا لنهج الرصد المستمر

دعم وتنفيذ التوصيات الصادرة عن الاستعراض الهيكلي لنهج الرصد المستمر في إطار البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة

(ورقة مُقدّمة من أستراليا بمشاركة الدول التالية: كندا وجزر كوك والجمهورية الدومينيكية ومصر وفيجي واليابان وكيريباتي وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، وجزر مارشال ونيبال نيوزيلندا وباكستان وبابوا غينيا الجديدة وسنغافورة وساموا وجنوب أفريقيا وتيمور - ليشتي)

التنقيح رقم ١

الموجز التنفيذي

تسعى هذه الورقة إلى التماس دعم المؤتمر للتوصيات السبعة والثلاثين التي قدمتها مجموعة الخبراء (GEUSR) المعنية بالاستعراض الهيكلي لنهج الرصد المستمر في إطار البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة (USOAP CMA). وأخذت هذه الورقة علماً بأنه يمكن للإيكاو أن تتخذ بتكلفة محدودة عدداً من هذه التوصيات التي تخفف، على الفور، من العبء الملقى على عاتق الدول الأعضاء، لا سيما تلك المشاركة في نشاطات التدقيق خلال عام ٢٠١٩. **الإجراء المطلوب:** يرجى من المؤتمر الموافقة على التوصيات الواردة في الفقرة رقم ٣-١.

١- المقدمة

١-١ أوصت الدورة التاسعة والثلاثون للجمعية العمومية للإيكاو بأن تقوم المنظمة بمراجعة منهجية البرنامج العالمي لتدقيق أمن الطيران وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP CMA) وعملياته وأدواته، وذلك لإتاحة الفرصة للدول الأعضاء للإدلاء بآرائها وتعليقاتها بوصفها مستخدمة للبرنامج، وكذلك لتمكين الإيكاو من التخطيط لإدخال التحسينات على البرنامج (انظر ورقة العمل A39-WP/21).

٢-١ وفي الجلسة السادسة من الدورة ٢١٠، المنعقدة في ٢٠١٧/٣/٣ (موجز القرارات C-DEC 210/6)، كلف المجلس الأمانة العامة بإنشاء مجموعة خبراء (GEUSR) معنية بالاستعراض الهيكلي لنهج الرصد المستمر في إطار البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة.

٣-١ وقد تم تشكيل مجموعة الخبراء بترشيحات من الدول التالية : استراليا والبرازيل و الرأس الأخضر والجمهورية الدومينيكية ومصر وفنلندا وسنغافورة وجنوب أفريقيا وسويسرا والولايات المتحدة وممثل عن وكالة السلامة الجوية الأوروبية (EASA). وقد قدمت الأمانة العامة للإيكاو دعماً كبيراً لهذه المجموعة.

٤-١ وعقدت المجموعة ثلاثة اجتماعات (في أبريل ٢٠١٧، سبتمبر ٢٠١٧، وفبراير ٢٠١٨) وأجرت خمسة مؤتمرات عن بعد وتبادلت المراسلات طوال فترة الاستعراض الهيكلي لنهج الرصد المستمر في إطار برنامج (USOAP). وبالإضافة إلى ذلك، أعدت مجموعة الخبراء دراسة استقصائية رفيعة المستوى للحصول على تعليقات من الدول الأعضاء بشأن ما تقوم به من أعمال وعرضت توصيات وحصدت الردود الإيجابية من ١١٠ من الدول الأعضاء. وأعدت مجموعة (GEUSR) تقريراً (انظر الورقة C-WP/14757) يتضمن ٣٧ توصية (المرفق ب) دعماً لنهج الرصد المستمر في إطار برنامج (USOAP).

٥-١ استعرض مجلس الإيكاو (موجز القرارات C-DEC 2014/5) التوصيات السبعة والثلاثين الصادرة عن المجموعة ووافق عليها.

٦-١ تتخذ الأمانة العامة الإجراءات لإعداد خطة لتدرسها الجمعية العمومية في دورتها الأربعين.

٢ - المناقشة

١-٢ سيفضي تنفيذ توصيات مجموعة الخبراء إلى خفض العبء الإداري الواقع على كاهل الدول التي تشارك مشاركة كاملة في أنشطة البرنامج العالمي لتدقيق أمن الطيران وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP CMA). ولما كان مجلس الإيكاو قد استعرض ووافق على هذه التوصيات، تطالب هذه الورقة المؤتمر بدعم تلك الأخيرة.

٢-٢ وتعدّ الأمانة العامة خطة تنفيذ التوصيات، وتقرّر هذه الورقة بأن بعض التوصيات قد تتطلب التخطيط والاستثمار على نحو مفصل. ولكن ثمة فرص متاحة لتنفيذ عدد من التوصيات قبل الدورة الأربعين للجمعية العمومية.

٣-٢ وإن الإسراع في تنفيذ توصيات المجموعة (أ) المستنسخة من المرفق (أ) يعزز كفاءة وفعالية الإيكاو والدول الأعضاء المشاركة في عمليات التدقيق في إطار برنامج (USOAP) وبعثات التحقق المنسقة التابعة للإيكاو على مدار السنة المقبلة. ويمكن لهذه المجموعة من التوصيات أن تتفدّ مع تكلفة محدودة وسترشّد عدداً من أسئلة البروتوكول والموارد التي تحتاج الدول أن تستثمرها في جميع الإثباتات والتحقق من نوعية الاجابات بغية تحقيق الاتساق وتحميل الإجابات من خلال الإطار الإلكتروني لنهج الرصد المستمر (OLF). فضلاً عن ذلك، ستؤدي هذه التوصيات، إذا ما نُفذت، إلى ترشيح عدد من أسئلة البروتوكول التي ينبغي للإيكاو والدول الأعضاء أن تستعرضها وتقيمها لعميات التدقيق الثلاثة عشرة والستة والعشرين بعثة تحقق ICVM المزمع تنفيذها في السنة المقبلة. ويمكن المباشرة في تنفيذ هذه المجموعة من التوصيات بموازاة خطة التنفيذ الكاملة التي تعدّها الأمانة.

٤-٢ بالإضافة إلى ذلك، إن ما ستوفره الإيكاو في إطار برنامجها للتدقيق والمحصلة من النهج الأكثر كفاءة المطبق على أساس تنفيذ كل مهمة تدقيق للدولة العضو، سيشيخ توافر الموارد التي يمكن أن تُستخدم لإطلاق عملية تدريب وإعداد المواد الإرشادية بخصوص أسئلة البروتوكول المرشدة.

٣- الاستنتاجات

٣-١ ستدعم توصيات مجموعة الخبراء وتُعزّز برنامجا ناجحا مع تحقيق الكفاءة في منهجية نهج الرصد المستمر وعملياته وأدواته. ويرجى من هذا المؤتمر أن يوافق على التوصية التالية:

التوصية ٦-٣/XX - نهج الرصد المستمر في إطار البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة

إن المؤتمر:

(أ) يدعم تنفيذ التوصيات السبعة والثلاثين الصادرة عن مجموعة (GEUSR)؛

(ب) ويطلب إلى الإيكاو أن تنتظر في تنفيذ توصيات المجموعة (أ) من أجل التخفيف فوراً من العبء الملقى على عاتق الدول الأعضاء والإيكاو المشاركة في عمليات التدقيق وبعثات ICVM ونشاطات التحقق خارج الموقع. ويتضمن ذلك إعداد الإرشادات والمواد التدريبية لدعم تنفيذ توصيات المجموعة (أ).

المرفق

توصيات المجموعة (أ) للاستعراض الهيكلي لنهج الرصد المستمر في إطار البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة

- ١- إجراء تدريب وحيد لتحديد وإزالة الأسئلة من نهج الرصد المستمر غير المرتبطة ارتباطاً مباشراً بمراقبة السلامة الجوية وبالتحقيق في الحوادث، مثلًا أسئلة البروتوكول القائمة على المساعدة المقدمة إلى الضحايا وأسرهم والأوبئة والجوانب البيئية لترخيص الطائرات.
- ٢- إنشاء سياسة لاستثناء من نهج الرصد المستمر في إطار برنامج (USOAP) أسئلة البروتوكول التي تشير بصورة مرجعية فقط إلى الملحق التاسع - "التسهيلات"، والملحق السادس عشر - "حماية البيئة"، والملحق السابع عشر - "الأمن".
- ٣- تحديد أسئلة البروتوكول التي احتوت مغزاها أسئلة أخرى وتجميعها، حسب الاقتضاء. وينبغي إزالة الأسئلة المتكررة. وفي إطار بعض الأسئلة (مثلا التدريب)، قد يكون من الضروري تقييم مدى التنفيذ في كل من مجالات العمليات. وفي حين يُطرح سؤال واحد من أسئلة البروتوكول الخاصة بالتنفيذ لكل من المجالات التالية: العمليات وإجازة العاملين وصلاحية الطائرات للطيران والمطارات والمساعدات الأرضية والتدقيق في الحوادث، هناك ما مجموعه سبعة أسئلة من أسئلة البروتوكول المتعلقة بخدمات الملاحة الجوية مع سؤال واحد لكل من المجالات الفرعية الخاصة بخدمات الملاحة الجوية. وفي هذه الحالة، يوصى بتحديد سؤال بروتوكول واحد للتنفيذ متعلق بخدمات الملاحة الجوية الذي يغطي جميع المجالات الفرعية.
- ٤- ضمان التوازن فيما بين التوزيع والعدد النسبي لأسئلة البروتوكول المتعلقة "بالإنشاء والتنفيذ" ومجالات التدقيق والعناصر الحاسمة، وينبغي المحافظة على هذا التوازن بالنسبة لنتيجة مستوى التنفيذ الشاملة حتى تبقى النتيجة المحصلة وسيلة فعالة لتقييم مدى قدرة الدولة على مراقبة السلامة.
- ٥- تحديد أسئلة البروتوكول وإزالة تلك التي تتخطى شروطها القياسية التي تصدر عن الإيكاو، بما في ذلك تلك التي تستند فقط إلى المواد الإرشادية أو التوصيات. ويشمل ذلك أسئلة البروتوكول التي تكون صيغتها متخطية للقاعدة القياسية التي تشير إليها بصورة مرجعية على الرغم من ارتباطها بمراقبة السلامة.
- ٦- الهدف هو التخفيض بنسبة تتراوح بين ١٠ و ٢٠ في المائة من العدد الإجمالي لأسئلة البروتوكول من خلال ممارسة الترشيح في إعداد هذه الأسئلة، كما تم وصفه في التوصيات من ١ إلى ٥.
- ٧- الهدف هو الحد من عدد أسئلة البروتوكول بحيث لا يتخطى العدد الذي تم تحقيقه بعد ممارسة الترشيح بموجب التوصيات من ١ إلى ٦ أعلاه. ومن الآن فصاعداً، ينبغي المحافظة على هذا العدد الأقصى لأسئلة البروتوكول.